

Tsunami folklore in Kochi for Nankai Trough earthquake

November 27, 2018

Teru Fukui

Former Minister of State for Okinawa and Northern Territory Affairs
Parliament Member, Japan

Nankai Trough Earthquake in the history

Date	Earthquake	Estimated scale	Damage in Kochi Prefecture (and Japan)	Damage in Shikoku Island
Nov 29, 684	HAKUHO EQ	M8 1/4	Tsunami. Many boats wrecked. 1,200 hectare of paddy submerged into sea water.	Dogo Hot Spring in Ehime interrupted.
Aug 26, 887	NIN-NA EQ	M8 1/4	(Many people crushed under houses in Kyoto. Many people drowned in coastal areas.)	
Feb 27, 1099	KOWA EQ	M8.0~8.3	1,000 hectare of paddy submerged into sea water.	
Aug 3, 1361	SHOHEI EQ	M8 1/4~8.5	(Severe damage in Osaka, Tokushima and Kochi Prefectures.)	
Sep 20, 1498	MEIO EQ	M8.2~8.4	(Severe damage by earthquakes.)	
Feb 3, 1605	KEICHO EQ	M7.9	Over 800 people dead in Kan-no ura, Sakihama and Muroto.	
Oct 28, 1707	HOEI EQ	M8.6	1,844 people dead and 926 people missing. 5,608 houses collapsed and 11,167 houses washed away. Depression over 2 meters in eastern Kochi city and Uplift in Murotsu Port.	Dogo Hot Spring interrupted for 145 days.
Dec 24, 1854	ANSEI EQ	M8.4 M8.4	372 people dead and 180 people injured. 3,032 houses collapsed , 3,202 houses washed away and 2,481 houses burned out.	Dogo Hot Spring interrupted.
Dec 21, 1946	SHOWA EQ	M8.0	679 people dead and 1,836 people injured. 4,834 houses collapsed , 566 houses washed away and 196 houses burned out.	

Hakuho earthquake and tsunami in the chronicle of Japan

壬辰、逮于人定、大地震。舉國、男女
叫唱不知東西、則山崩河涌、諸國郡
官舍及百姓倉屋・寺塔神社、破壞之
類不可勝數。由是、人民及六畜、多死
傷之。時、伊豫湯泉、沒而不出、**土左
國田苑五十餘萬頃、沒爲海。**

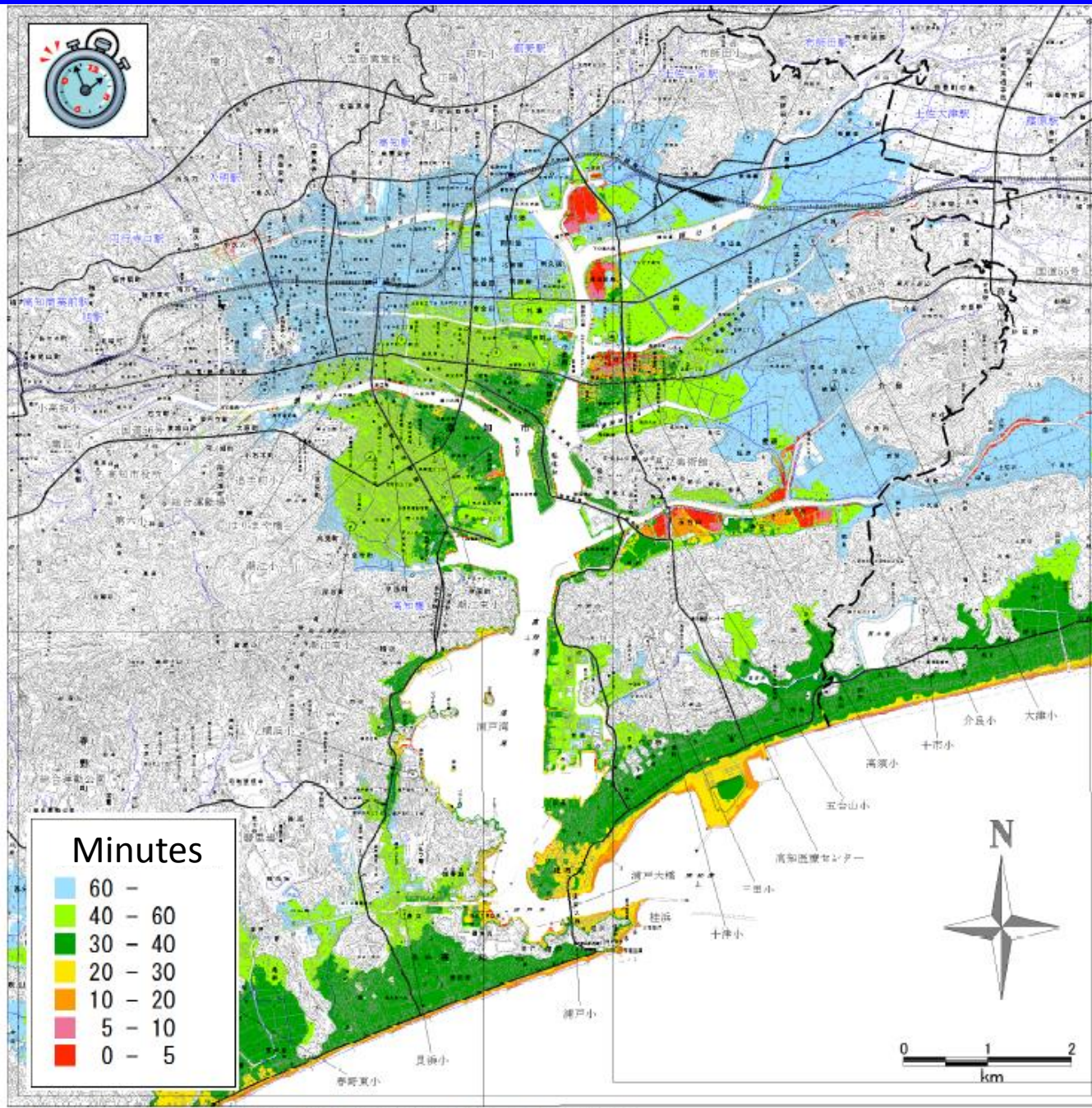
古老曰、若是地動、未會有也。是夕、
有鳴聲如鼓、聞于東方、有人曰、伊豆
嶋西北二面、自然增益三百餘丈、更
爲一嶋。則如鼓音者、神造是嶋響也。
甲午、諸王卿等賜祿。

「日本書紀卷二十九」より

In Tosa region (in 684),
1,200 hectare of paddy got submerged into sea water.

From “The Chronicles of Japan”

Tsunami arrival time to 30cm depth (Kochi Prefecture hazard map)



Tsunami Evacuation at Tanezaki on October 28, 1707

(1) 宝永四年、日午にちか
つくころ、**地大に震ひ、
家転倒せんとす。**

(2) 暫特有て東方海畔の町
より呼て曰、**大浪市中
に入、みな山にいたる
へしと。**

(3) 其破屋におされ半死半
生のもの五七人あり、
**家翁これをたすけんと
欲して人を集め其家を
やぶらしむといへとも、
大家倒れて棟梁かきな
りぬれは、たやすく除
かたくして、**皆眼下に
命をおとしぬ。****

(4) もとより朝飯とて喰へ
しものもなく、家翁其
人に命していうよりは
**やく其米取揚、貴とな
く賤きとなくそれぞれ
にわかちあとふべし。**

「柏井氏難行録」より

- (1) Near the noon, **the ground was shaken and the house was going to collapse.**
- (2) After a while, somebody shouted **“Big wave coming! Run to the hill!”**
- (3) 57 people was crushed under collapsed houses. **We tried but couldn't help them.**
- (4) In the next morning, survivors had food for breakfast. My father ordered to **gather rice to feed everybody there.**

From “Mr. Kashiwai’s Ordeal”

Tsunami Disaster Drills at Tanazaki on November 5, 2016



Evacuation (hill climbing)



Evacuation (tsunami tower)



Field medical care



Relief food service